

WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

## AGENDA

**10cc**, rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Trio La Desbandá**, avec Tiziana Cappellino, Ángeles Aguado et Massimo Sartori, café Streik, *Esch*, 20h. [facebook.com/CafeStreik](https://facebook.com/CafeStreik)  
Inscription obligatoire : [amisbiluxembourg@hotmail.com](mailto:amisbiluxembourg@hotmail.com)

**Ichon**, hip hop, support : Claire Faravarjoo, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Oscar Leone**, indie rock, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Clubnight**, with CCL and Waters, Rotondes, *Luxembourg*, 21h30. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Theater

**Les frères Taloché : Mise à jour**, mise en scène d'Ali Bougheraba, avec Bruno et Vincent Counard, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

**Les furtifs**, mise en scène de Laëtitia Pitz, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Ursonate**, d'après Kurt Schwitters, mise en scène de William Kentridge, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)  
Dans le cadre des Rainy Days 2021. COMPLET !

**My Cat is a Unicorn**, chorégraphie de Georges Maikel Pires Monteiro, avec Pjera Jovic, Jin Lee, Diana Rigata García de Mendoza et Natalia Sesé Cabello, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. [www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

**Peggy Guggenheim - Woman before a Glass**, ein Triptychon in vier Teilen von Lanie Robertson, inszeniert von Claude Mangen, mit Edda Petri, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

**Liberté d'action**, d'Henri Michaux, mise en scène de Heiner Goebbels, avec David Bennent, Hermann Kretschmar et Ueli Wiget, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

**Spieler und Tod**, Étude von Björn SC Deigner, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## Konterbont

**Budrus**, projection du film de Julia Bacha (IL/Palestine/USA 2009. 70'. V.o. + s.-t. ang.), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

## Samschdeg, 13.11.

## Junior

**Rock for Kids**, Musek Workshop (8-13 Joer), Rockhal, *Esch*, 10h15 + 14h15. Tel. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)  
AUSVERKAAFT!

**Telling Stories**, workshop avec Khalid Abubakar et Issam Almiski dans le cadre de l'exposition « Stronger than Memory and Weaker than Dewdrops » (> 14 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire : [visites@casino-luxembourg.lu](mailto:visites@casino-luxembourg.lu)

**De Rumpelstilzchen**, mat den Ettelbrécker Guiden, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 15h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Un puzzle de l'Union européenne**, atelier créatif dans le cadre de l'exposition « Stronger than Memory and Weaker than Dewdrops » (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)  
Inscription obligatoire : [klik@casino-luxembourg.lu](mailto:klik@casino-luxembourg.lu)

**Saiten-Spiele**, Workshop mit anschließendem Konzert (> 8 Jahre), mit dem Kammerorchester Luxembourg, Trifolion, *Echternach*, 16h30. Tel. 26 72 39-1. [www.trifolion.lu](http://www.trifolion.lu)

**Auf die Bühne, los!** Mitmachliederfest (3-8 Jahre), Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Une soirée monstrueusement envahissante !** (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
COMPLET !

## Konferenz

**Männlichkeit und psychische Gesundheit**, mit Sacha Bachim, Patricia Marques, Francis Spautz, Dany Lopes, Tess Malano, Gilles

Quatre danseuses prêtes à tout pour atteindre la perfection dans ce monde de concurrence à tout prix, c'est le programme de « My Cat is a Unicorn », au Kinneksbond ces vendredi 12 et samedi 13 novembre à 20h.



## WAT ASS LASS?

## Freideg, 12.11.

## Junior

**Une soirée monstrueusement envahissante !** (> 10 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h + 21h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Konferenz

**Natália Correia : Le devoir d'éblouir**, avec Filipa Martins, Université du Luxembourg, campus Belval, *Esch*, 9h45. [www.uni.lu](http://www.uni.lu)  
Inscription obligatoire : [adilia.martinsdecarvalho@ext.uni.lu](mailto:adilia.martinsdecarvalho@ext.uni.lu)

**ONLINE You Are Not Born a Parent**, 18h. [kannerschlass.lu/eltereschoul](http://kannerschlass.lu/eltereschoul)  
Registration requested : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)

## Musek

**Der Nussknacker**, Ballett von Stijn Celis, Musik von Peter Tschaikowsky, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**The Dukes**, funk, Le Bovary, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 27 29 50 15. [www.lebovary.lu](http://www.lebovary.lu)

**Lecuit - Misiak - Waty**, œuvres de Mendelssohn, Bach et Popper, église Sainte-Barbe, *Lasauvage*, 20h. [stadhaus.lu](http://stadhaus.lu)

## ERAUSGEPICKT



### Foetz 2049 : vision de la zone commerciale

CELL et l'Université du Luxembourg invitent les **citoyen-ne-s** à participer ce weekend à une **action**

**originale de concertation** citoyenne autour de l'avenir de la zone commerciale et artisanale de Foetz **dans un contexte de changement climatique**. Les usagers-ères de la zone seront invité-e-s à participer à deux animations innovantes et interactives basées sur la concertation citoyenne : **ce vendredi 12 novembre, de 12 à 14 heures, au centre commercial Cora Foetz** et **ce samedi 13 novembre, de 10 à 12 heures, au Bâtiself Schifflange-Foetz**. Dans un monde en constante évolution, la zone commerciale et artisanale de Foetz va forcément connaître des évolutions au cours des prochaines décennies. Quelle est la perception des citoyens de cette zone aujourd'hui ? Comment va-t-elle évoluer à l'avenir ? Comment faire évoluer ce lieu en respectant son environnement naturel, économique et social ? Les usagers-ères de la zone commerciale seront invité-e-s à se projeter et donner leur vision de la zone commerciale à l'horizon 2049 à travers deux animations originales : Carbonopolis, un jeu de société sur la ville régénérative et le changement climatique au Luxembourg, qui a été développé par le département de géographie et d'aménagement du territoire (DGEO) de l'Université du Luxembourg, et l'opération divan, proposée par l'ANPU (l'Agence nationale de psychanalyse urbaine), qui permettra de mieux comprendre la « personnalité » de la zone commerciale au travers de la parole de ses usagers-ères invité-e-s à répondre à un questionnaire, installé-e-s sur un divan. Cet événement se déroulera dans le cadre du projet « Luxembourg in Transition ». Plus d'informations : cell.lu



### Rencontre avec Janna Jihad

À l'occasion de la Journée mondiale de l'enfance, qui a lieu le 20 novembre, **Amnesty International Luxembourg invite à découvrir la situation de l'enfance en Palestine**.

Pour illustrer les épreuves

quotidiennes auxquelles les enfants et leurs familles font face depuis des décennies, Janna Jihad, **jeune activiste et journaliste** déterminée à faire entendre sa voix est **invitée le vendredi 19 novembre à 12h30 pour une rencontre en ligne sur la plateforme Zoom**.

Janna Jihad est **une défenseuse des droits humains de 15 ans** qui vit dans le petit village palestinien de Nabi Salih, situé en Cisjordanie occupée. En 2009, alors que Janna avait trois ans, sa communauté a commencé des manifestations hebdomadaires contre l'occupation militaire israélienne. Semaine après semaine, les manifestant-e-s ont été confronté-e-s à une violence excessive, parfois mortelle, de la part des forces israéliennes. Depuis qu'elle a sept ans, elle utilise sa caméra pour documenter ces manifestations et les violations des droits humains dans son village. À l'âge de 13 ans, Janna a été reconnue comme l'une des plus jeunes journalistes au monde. Elle capture les attaques répressives de l'armée israélienne contre les membres de sa communauté, des raids nocturnes, la destruction de maisons et d'écoles et l'écrasement des populations qui défendent leurs droits. Elle les publie ensuite sur les réseaux sociaux. Dans ce contexte de violences systématiques, les enfants palestiniens ne sont particulièrement touché-e-s. Beaucoup ont été tué-e-s ou blessé-e-s par les forces israéliennes. De même, et alors que les enfants israéliens, y compris les colons vivant illégalement dans les territoires palestiniens occupés (TPO), sont soumis au droit civil israélien, les enfants palestiniens dans les TPO, y compris Janna, sont soumis à une loi militaire draconienne. Maen Hammad, campaigner et chercheur pour les régions de l'Afrique du Nord et du Moyen-Orient d'Amnesty International, participera également à cette rencontre et parlera de la situation des droits humains dans les TPO. **Cet événement a lieu dans le cadre de la campagne Write for Rights** (write4rights.amnesty.lu). Inscription obligatoire : [activisme@amnesty.lu](mailto:activisme@amnesty.lu). La réunion aura lieu en anglais.

## WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

Morbé, Yannick Schumacher, Marc Weis und Tessie Jakobs, hôtel de ville, *Dudelange*, 9h. Einschreibung erforderlich: [bit.ly/SEGAForum21](https://bit.ly/SEGAForum21) [egalite@dudelange.lu](mailto:egalite@dudelange.lu)  
Org. Gleichstellungsdienststellen von Düdelingen und Bettemburg in Zusammenarbeit mit dem CID.

**On the Choices of Framing and Reframing Paintings. Finding a Balance Between Intentions and Experiences**, by Hubert Baija, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Registration requested: [servicedespublics@mnha.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnha.etat.lu)

**Alex Monteiro : Moi, je...**, stand-up, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

#### Musek

**Thierry Hirsch**, récital d'orgue, œuvres de Bach, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

**Ghost Trance Music**, d'Anthony Braxton, avec Steven Delannoye (saxophone ténor), Niels Van Heertum (tuba), Winnie Huang (violin), Frederik Sakham (contrebasse), Teun Verbruggen (percussion), Elisa Medinilla (piano) et Kobe Van Cauwenberghe (guitare), Philharmonie, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Ariadne auf Naxos**, Oper von Richard Strauss, Dichtung von Hugo von Hofmannsthal, unter der Leitung von Justus Thorau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Luísa Sobral**, pop, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Alessandro Urbano**, récital de clavecin, œuvres entre autres de Froberger, Vivaldi et Bach, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Yellowjackets**, jazz, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Black Sea Dahu**, indie folk, support: Bartleby Delicate, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

**SEB**, pop rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Anthony Braxton**, jazz, avec Susana Santos Silva (trompette) et Adam Matlock (accordéon, voix), Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Parnass Ensemble: Nordlichter**, Volksmusik, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Pat Singer & le GZ Duo**, jazz, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. [www.lebovary.lu](http://www.lebovary.lu)

**Bubu**, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

#### Theater

**Gabriel**, von George Sand, inszeniert von Sébastien Jacobi, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Glückliche Tage**, von Samuel Beckett, inszeniert von Florian Hackspiel, mit Béatrice Emmes und Claude Faber, Schloss, *Bettembourg*, 20h. Tél. 51 80 80-1. Einschreibung erforderlich: [ticket@kaleidoskop.lu](mailto:ticket@kaleidoskop.lu)

**My Cat is a Unicorn**, chorégraphie de Georges Maikel Pires Monteiro, avec Piera Jovic, Jin Lee, Diana Rigata García de Mendoza et Natalia Sesé Cabello, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. [www.kinneksbond.lu](http://www.kinneksbond.lu)

**Les furtifs**, mise en scène de Laëtizia Pitz, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Peggy Guggenheim - Woman before a Glass**, ein Triptychon in vier Teilen von Lanie Robertson, inszeniert von Claude Mangan, mit Edda Petri, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1. [www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

**Liberté d'action**, d'Henri Michaux, mise en scène de Heiner Goebbels, avec David Bennent, Hermann Kretzschmar et Ueli Wiget, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. [www.tnl.lu](http://www.tnl.lu)

#### Konterbont

**Forever Immigrant (Tattoo)**, performance avec Marco Godinho et Yung-chi Ku, dans le cadre de

## WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

l'exposition « Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h - 18h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**PARADICE**, performance de Catherine Lorent et Tom Früchtl, dans le cadre de l'exposition « Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 11h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**Metamorphosis**, performance du collectif d'artistes « yaskmkmpp », dans le cadre de l'exposition « Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 15h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**Véronique Gallo : Femme de vie**, humour, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. [maison-culture-arlon.be](http://maison-culture-arlon.be)

## Sonntag, 14.11.

## Junior

**D'Mina an déi vergiesse Melodie**, eng musikalesch Opféierung zum 250. Gebuertsdag vum Ludwig van Beethoven (3-6 ans), Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 10h30. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Telling Stories**, workshop avec Khalid Abubakar et Issam Almiski dans le cadre de l'exposition « Stronger than Memory and Weaker than Dewdrops » (> 14 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu) Inscription obligatoire : [visites@casino-luxembourg.lu](mailto:visites@casino-luxembourg.lu)

**Ding Dong, Toktoktok!** Mit dem Ensemble Traffik Klassik (3-7 Jahre), Théâtre d'Esch, *Esch*, 11h + 15h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

**Donkey der Schotte und das Pferd, das sich Rosi nannte**, Familienstück für Kinder mit Musik von Walfried Böcker (> 6 Jahre), Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**De Rumpelstilzechen**, mat den Ettelbrécker Guiden, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 15h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

## Musik

**Somewhere Far Away**, mélodies et romances de compositeurs russes, sous la direction d'Elena Vittel, avec Ruxandra Barac (mezzo-soprano), Jean-Nico Schambourg (basse), Arina Rasheva (piano) et la chorale Rasdolye, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

**German Brass**, Artikuss, *Soleuvre*, 17h. Tél. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

**Noise Watchers Acousmonium**, concert hybride avec Aniela Stoffels et Markus Brönnimann, œuvres entre autres de Ficarra, Picci et Lenner, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Der Nussknacker**, Ballett von Stijn Celis, Musik von Peter Tschaikowsky, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Duo guitare et thérémine**, avec Josip Dragnic (guitare) et Thorwald Jorgensen (thérémine), œuvres de Falla, Piazzolla, Ravel et Villa-Lobos, Foyer européen, *Luxembourg*, 18h30. Réservation obligatoire : [cm.secretaire@cercleculturel.lu](mailto:cm.secretaire@cercleculturel.lu)

**Das alte Gesetz**, ciné-concert sous la direction de Nacho de Paz, avec l'ensemble Recherche, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Last Train**, rock, support: Francis of Delirium, Rockhal, *Esch*, 20h. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Parnass Ensemble: Nordlichter**, Volksmusik, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Vanishing Twin**, pop, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Theater

**Glückliche Tage**, von Samuel Beckett, inszeniert von Florian Hackspiel, mit Béatrice Emmes und Claude Faber, Schloss, *Bettembourg*, 17h30. Tél. 51 80 80-1. Einschreibung erforderlich: [ticket@kaleidoskop.lu](mailto:ticket@kaleidoskop.lu)

**Was ihr wollt**, Komödie von William Shakespeare, inszeniert von Frank Hoffmann, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## Konterbont

**L'histoire de la construction de la ville et forteresse de Luxembourg**, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h30 (GB). Tél. 47 96 45-00. [www.citymuseum.lu](http://www.citymuseum.lu)

**The Offing**, performance de Sophie Jung, dans le cadre de l'exposition « Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 11h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

**Heimat(be-)suche**, mit Tanja Paar und Joseph Kaiser, Café de la Place, *Luxembourg*, 11h. Einschreibung erforderlich: [luxemburg-ob@bmeia.gv.at](mailto:luxemburg-ob@bmeia.gv.at)

**Ultrasocial Pop**, performance de Filip Markiewicz, dans le cadre de l'exposition « Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 15h. Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)

## Méindeg, 15.11.

## Konferenz

**ONLINE 1+1 une famille est née**, avec Siri Peiffer, 18h. [kannerschlass.lu/eltereschoul](http://kannerschlass.lu/eltereschoul) Inscription obligatoire : [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)

**Konscht als Erlichterung**, mat der Nora Schleich, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

## Theater

**Was ihr wollt**, Komödie von William Shakespeare, inszeniert von Frank Hoffmann, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

## Konterbont

**De Jean-Pierre Pescatore (1793-1855): en (on)typesche Representant vun der Bourgeoisie**, thematesch Féierung mat der Nathalie Becker, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu) Aschreiwung erfuerderlech: [visites@2musees.vdl.lu](mailto:visites@2musees.vdl.lu)

**Ciné & débat : mäi Wëlle, mäi Wee**, projection du documentaire « Et si c'était vous... » de Muriel Brino & Aurore Weber (F 2018. 101'. V.o.), suivie d'un débat, Prabbeli, *Wiltz*, 18h30. [www.prabbeli.lu](http://www.prabbeli.lu) Inscription obligatoire : [info@cooperations.lu](mailto:info@cooperations.lu)

**La troupe du Jamel Comedy Club**, stand-up avec Farid Chamekh, Ayoub, Félix Dhjan, Pierre Thevenoux, Franjo et Rey Mendes, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)

## Dönschdeg, 16.11.

## Junior

**Emma K.**, (> 11 Joer), centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811.



102.9 MHz / 105.2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## Head in the Clouds: every third Tuesday of the month at 8 p.m.

With Michael and Giuseppe, on Tuesday, November 16th. A monthly show focused on new, rare and rediscovered underground music, 100% on vinyl records from our own collections. We are two Luxembourg-based record diggers who love warm, organic, analogue, eclectic and deep sounds which bring to mind tropical sunsets, campfire parties on the beach, humid jungle nights and star-filled skies. Maracas, vintage synths, saxophones, drum computers and echo machines are common ingredients. Overlooked records, forgotten gems or classic masterpieces: no bias and no limits when your head is in the clouds! Hear more music at [soundcloud.app.goo.gl/sWWhnp](https://soundcloud.app.goo.gl/sWWhnp)

## WELTMUSEK

## Willis Tipps



## Voluminöse Sámi-Musik

Die Musik der Sámi Nordeuropas hat einen ganz speziellen Charakter, der vor allem auf dem Gesangsstil des Joik beruht. Dessen Unterart, der südsamische Joik, wird nur noch von wenigen gepflegt. Diesen zu erhalten, hat sich **Marja Mortensson** zur Aufgabe gemacht. Die junge Musikerin, die nicht weit von Oslo entfernt beheimatet ist, hat innerhalb von nur fünf Jahren jetzt bereits ihr fünftes Album herausgebracht. Wie viele andere Musiker\*innen ihres Volkes ist sie für musikalische Experimente offen. Seit einiger Zeit lässt sie sich von Daniel Herskedal auf der Tuba und der Bass-Trompete begleiten und hat auch schon mit einem Streichquartett aufgenommen. Auf ihrem aktuellen Album **Raajroe** ist Herskedal wieder dabei, sowie der Schlagzeuger Jakop Janssønn. Vor allem aber ist es diesmal von den Klängen des Norwegian Radio Orchestras geprägt. Die Texte, die Mortensson schrieb, handeln von den bedrohten Lebensumständen der Sámi. Die Platte besticht durch den vollen Klang des großen Ensembles sowie durch die virtuoson Beiträge Herskedals und bringt die zarte, aber gleichzeitig starke Stimme Marja Mortenssons voll zur Geltung. Eine außergewöhnliche und fesselnde Facette der Musik dieses indigenen Volkes aus Nordeuropa.

Marja Mortensson - Raajroe, The Reindeer Caravan - Veadta



## Perlen des süditalienischen Folk

Bella Ciao ist das bekannteste antifaschistische Partisanenlied Italiens. Diesen Namen trug 1964 auch ein Festival, das zur Keimzelle des italienischen Folkrevivals wurde. 2015 erschien dann ein Album, das an dessen 50-jähriges Jubiläum erinnerte. Das Ensemble, das es aufnahm, trug eben diesen Namen, **Bellaciao**, und setzte sich im Kern zusammen aus der Gruppe des toskanischen Akkordeonmeisters Riccardo Tesi und großen Sängerinnen, wie Elena Ledda und Lucilla Galeazzi. Diese Formation hat gerade in weitgehend unveränderter Besetzung, allerdings unter Einbeziehung des aus der Nähe von Neapel stammenden Sängers und Perkussionisten Nando Citarella, eine weitere Platte unter dem Namen **A sud di Bella Ciao** veröffentlicht. Wie der Name verspricht, liegt der Schwerpunkt auf der Tradition des italienischen Südens, inklusive berühmter Formen, wie der Pizzica. Eine schwer beeindruckende Reise durch die Welt des süditalienischen Folk mit herausragenden Musiker\*innen!

BellaCiao - A sud di Bella Ciao - Visage Music



## Indisch-iranische Verbindungen

Die kulturellen Beziehungen zwischen Indien und Iran sind uralt. Der in Kalkutta geborene Sitarmeister **Shujaat Husain Khan**, dessen Vater Ustad Vilayat Khan schon ein legendärer Sitarist war, hatte bereits vor über 20 Jahren mit dem iranischen Kamantsche-Virtuosen Kayhan Kalhor Platten aufgenommen, von denen eine mit einem Grammy ausgezeichnet wurde. Auf der aktuellen Scheibe hört man die beeindruckende Stimme von **Katayoun Goudarzi**, die iranische Wurzeln hat und in den USA lebt. Sie beschäftigt sich schon lange mit dem Werk des vor 800 Jahren lebenden persischen Poeten Rumi. Sechs Gedichte Rumis hat Khan für das Album **This Pale** vertont. Weitere Beteiligte sind der indische Tabla-Spieler **Shariq Mustafa** und **Shaho Andalibi** an der Ney-Flöte, der aus der kurdischen Region Irans stammt. Auf **This Pale** wechseln sich die Sitar Khans und Goudarzis Stimme ab und zusammen mit ihren beiden Mitstreitern erschaffen die vier eine tief beeindruckende Klanglandschaft, in der die alte Poesie Rumis neu erblüht. Ganz bezaubernd!

Shujaat Husain Khan, Katayoun Goudarzi, Shaho Andalibi, Shariq Mustafa - This Pale - Lycopod Records

Transglobal  
World Music Chart



## November - Top 5

1. Susana Baca · Palabras Urgentes · Real World
  2. Monsieur Doumani · Pissourin · Glitterbeat
  3. Omar Sosa & Seckou Keita · Suba · Bendigedig
  4. Fanfare Ciocarlia · It Wasn't Hard to Love You · Asphalt Tango
  5. Petrona Martínez · Ancestras · Chaco World Music
- Die TWMC TOP 20/40 bei: [www.transglobalwmc.com](http://www.transglobalwmc.com),  
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und [woxx.lu](http://woxx.lu) (Willi Klopptek)

## WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

[www.opderschmelz.lu](http://www.opderschmelz.lu)  
Aschreibung erfuerderlech:  
[ticket@dudelange.lu](mailto:ticket@dudelange.lu)

## Musek

**Concert ActArt : London - Wien - Buenos Aires**, avec Cary Greisch (guitare), Carlo Jans (flûte traversière), Claude Giampellegrini (violoncelle), Sophie Urhausen (alto) et Vania Lecuit (violin), œuvres entre autres de Paganini, Schubert et Pujol, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Budapest Festival Orchestra**, unter der Leitung von Iván Fischer, mit Tabea Zimmermann (alto), Werke unter anderen von Schumann, Debussy und Kurtág, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. 19h15: „Zur Geschichte der Bearbeitung für mittlere Stimmen“, Vortrag mit Tatjana Mehner (D). Tel. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Soirée en automne avec Piazzolla**, avec Audrey Forton (violin), Édouard Dirrig (piano) et Renata Demeny (violoncelle), Foyer européen, *Luxembourg*, 20h. Réservation obligatoire : [cm.secretaire@cercleculturel.lu](mailto:cm.secretaire@cercleculturel.lu)

**Automatic**, post-punk, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Theater

**Was ihr wollt**, Komödie von William Shakespeare, inszeniert von Frank Hoffmann, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Samthandschuh war nicht**, mit dem Kabarett Mars Klein, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h30. Tel. 32 69 55-1. [cni.public.lu](http://cni.public.lu)

## Konterbont

**Renc'Art - œuvre du mois : chambre funéraire de Clemency**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Inscription obligatoire : [servicedespublics@mnha.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnha.etat.lu)

**Les bases du dessin**, atelier avec Carole Wilmet, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. [www.stadhaus.lu](http://www.stadhaus.lu)  
Inscription obligatoire : [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu)

**Jürgen Becker. Die Ursache liegt in der Zukunft**, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

## Mëttwoch, 17.11.

## Konferenz

**Sur les traces de l'architecture dans l'art moderne, face à l'œuvre de Mohammed Bourouissa dans l'exposition « Post-Capital. L'Art et l'économie à l'ère numérique »**, avec Claude Moyen, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h (L) + 19h30 (F). Tél. 45 37 85-1. [www.mudam.com](http://www.mudam.com)  
Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie - Une histoire de l'art moderne et contemporain ». Inscription obligatoire : [mudam.lu/akademiebooking](http://mudam.lu/akademiebooking)

## Musek

**Concert de clôture du 37e Concours luxembourgeois pour jeunes solistes**, conservatoire, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Les enseignant-e-s du CMNord sur scène**, avec Véronique Nosbaum (soprano), Nathalie Ludwig (clarinette) et Philippe Beaujot (piano), œuvres de Schubert, Lachner et Meyerbeer, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h30. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**The Ferocious Few**, rock'n'roll, ZapSchoul, *Luxembourg*, 20h. [www.blue-bird.lu](http://www.blue-bird.lu)

**Waed Bouhassoun**, musique du monde, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Rigoletto**, opéra de Giuseppe Verdi, sous la direction d'Alexander Joel, mise en scène de Richard Brunel, avec entre autres Alexey Tatarintsev, Juan Jesús Rodríguez et Agnès Letestu, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. [www.theatres.lu](http://www.theatres.lu)

**Mutter's Virtuosi**, sous la direction d'Anne-Sophie Mutter, œuvres de Vivaldi, Chin et Mozart, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**J.E. Sunde**, folk, support : Matt Elliott, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Drab City**, dream pop, support: Sheebaba, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. Tel. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Theater

**Schtonk!** Inszeniert von Harald Weiler, mit unter anderen Luc Feit,

## WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

Carsten Klemm und Julia Weden, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

**Meeting Point (Heim)**, von Dorothee Zumstein, inszeniert von Catherine Umbdenstock, auf Französisch mit deutschen Übertitel, *Le Carreau, Forbach (F)*, 20h. Tel. 0033 3 87 84 64 30. Im Rahmen des 15. Festivals „Primeurs“.

## Konterbont

**The Competition**, projection du documentaire d'Angel Borrego Cubero (E 2014. 99'. V. ang.), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu  
Dans le cadre de « Wat ass Architekture ».

**Oropax: Testsieger am Scheitel**, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

## Donneschdeg, 18.11.

## Junior

**Hybrid-Home-Human**, workshop (9-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com  
Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-mudamini-workshops

## Konferenz

**Le matériel d'abus sexuel d'enfants : quels défis et efforts pour contrer ces crimes ?** Table ronde, centre culturel, *Sandweiler*, 17h30. Inscription obligatoire : stop-csam.lu/evènement/evenement-b Org. ECPAT Luxembourg et KJT.

**Rocklab Members Meeting : façonner la scène musicale locale de demain**, panel avec l'Alliance musicale, Earthbound Collective, FLAC, The Grund Club Luxembourg, Konektis Entertainment, Kultur | lx et Lagerkultur, suivi d'un concert de The Tame and the Wild, Rockhal, *Esch*, 19h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

## Musik

**Ariadne auf Naxos**, Oper von Richard Strauss, Dichtung von Hugo von Hofmannsthal, unter der Leitung von Justus Thorau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Isles & Rivers**, avec entre autres Sokratis Sinopoulos (Iyra), Keyvan



Ein Einblick in das Leben einer der bedeutendsten Mäzenin der Kunst des 20. Jahrhunderts bietet das Solospiel „Peggy Guggenheim - Woman before a Glass“ am 12. und 13. November im Mierscher Kulturhaus.

Chemirani (zarb, percussion) et Rebecca Beyer (violin), œuvres entre autres de Keyvan et Bijan Chemirani, Falconieri et Kyriakides, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu  
Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Kogoba Basigui**, jazz, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**1. Mixed Zone Konzert**, unter der Leitung von Wouter Padberg, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Victor Hugo - Quo Vadis Europa**, une soirée musicale multimédia avec le trio Cénacle, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu  
woxx.eu/cenacle

**Leto**, rap, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

## Theater

**Puck träumt eine Sommernacht**, Stückentwicklung von Alice Buddeberg und Ensemble, nach William Shakespeares „Ein Sommernachtstraum“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

**Negativ**, mam Cabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

**Liliom ou la vie et mort d'un vaurien**, mise en scène de Myriam Muller, avec entre autres Mathieu Besnard, Catherine Mestousis et Manon Raffaelli, introduction par Ian De Toffoli une demi-heure avant la représentation (F), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Roméo et Juliette**, ballet de Sergueï Prokofiev, chorégraphie de Valentina Turcu, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

**Das Fenster**, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

## Konterbont

**Bolitho Blane : un avatar tout feu, tout charme**, visite thématique avec Nathalie Becker, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu  
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

**Renc'Art - œuvre du mois : chambre funéraire de Clemency**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu  
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

**Life Project 4 Youth**, soirée d'information avec Laure Delaporte, siège social LP4Y, *Steinsel*, 19h. Inscription obligatoire : eventbrite.fr/e/billets-life-project-4-youth-information-evening-200731030917

**Rhapsodie des oubliés**, lecture avec Sofia Aouine, suivie d'une discussion, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu  
Inscription obligatoire : visites@casino-luxembourg.lu

**Torben Lütjen: Amerika im kalten Bürgerkrieg**, Lesung, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Be Offline Black 3.0.**, Lesung und Performance mit Nora Wagener, Max Czollek, Luc Spada und DJ Kwistax,

centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

## Freideg, 19.11.

## Konferenz

**Accès équitable à l'éducation au Burkina Faso et au Luxembourg**, avec Charel Schmit et plusieurs collaborateurs-trices de l'ONG Le Soleil dans la main, lycée classique, *Diekirch*, 19h. asdm.lu/invitation-soiree-debat-19-11-2021  
Inscription obligatoire : contact@asdm.lu

**Konferenz: Regenerative Landwirtschaft - Kleinstrukturierte Betriebe ökologisch wertvoll und ökonomisch rentabel gestalten**, mit Richard Perkins, lycée technique agricole, *Ettelbruck*, 20h. Einschreibung erforderlich: agri@oeko.lu  
Org. Mouvement écologique.

## Musik

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction d'Ilan Volkov, avec Yaron Deutsch (guitare électrique), Christoph Grund (piano), Jochen Schorer (percussion) et Florian Bogner (son), œuvres entre autres de Prons, Bedrossian et Hovda, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu  
Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Orchestre national de Metz**, sous la direction de Constantin Trinks, avec Sophie Karthäuser (soprano), œuvres de Stravinsky et Mozart, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

**Rigoletto**, opéra de Giuseppe Verdi, sous la direction d'Alexander Joel, mise en scène de Richard Brunel, avec entre autres Alexey Tatarintsev, Juan Jesús Rodríguez et Agnès Letestu, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Harmonie municipale Esch-sur-Alzette**, sous la direction de Jean Thill, œuvres entre autres de Sadeler, Reuber et Zimmer, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

**Graustufe West**, Synth-Pop, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Serge Tonnar**, singer-songwriter, Flying Dutchman, *Beaufort*, 20h.

WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

**Maria Mazzotta**, musique du monde, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 26 81. [www.cape.lu](http://www.cape.lu)

**Ensemble Adapter**, concert performance avec Jessie Marino (performance, électronique), Philharmonie, *Luxembourg*, 22h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

### Theater

**Kabale und Liebe**, bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller, inszeniert von Rüdiger Pape, Theater Trier, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Puck träumt eine Sommernacht**, Stückentwicklung von Alice Buddeberg und Ensemble, nach William Shakespeares „Ein Sommernachtstraum“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Die (Über)Sterblichen. Eine letzte Reise**, inszeniert von Judith Kriebel, mit dem Bürger\*innentheater, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. [www.tufa-trier.de](http://www.tufa-trier.de)

**Devos à deux voix**, mise en scène d'Élisabeth Chuffart-Anselin, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

**Negativ**, mam Cabaret Sténkdéier, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Roméo et Juliette**, ballet de Sergueï Prokofiev, chorégraphie de Valentina Turcu, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. [www.opera.metzmetropole.fr](http://www.opera.metzmetropole.fr)

**Rote Erde**, von Aristide Tarnagda, inszeniert von Miriam Lustig, auf Französisch mit deutschen Übertiteln, mit anschließendem Publikumsgespräch, Le Carreau, *Forbach (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 84 64 30. Im Rahmen des 15. Festivals „Primeurs“.

### Konterbont

**Rainy Days 2021: Kunstbegegnungen**, Vorträge und Diskussionen mit Musikwissenschaftler\*innen, Philosoph\*innen, Soziolog\*innen und Kulturwissenschaftler\*innen, Philharmonie, *Luxembourg*, 10h - 17h30. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Vollständiges Programm:

[philharmonie.lu/de/programm/kunstbegegnungen-rainy-days-konferenz/3421](http://philharmonie.lu/de/programm/kunstbegegnungen-rainy-days-konferenz/3421)

**ONLINE Être une fille, jeune et journaliste en Palestine : rencontre Janna Jihad**, 12h30 (GB). Inscription obligatoire : [activisme@amnesty.lu](mailto:activisme@amnesty.lu)

**Poetry Slam Luxembourg: Slam vs. Kabarett**, moderiert von Jessy James LaFleur, Kulturhaus Niederaanven, *Niederaanven*, 19h. Tél. 26 34 73-1. [www.khn.lu](http://www.khn.lu)

**Fado et chants populaires portugais**, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. [www.casafabiana.lu](http://www.casafabiana.lu) Réservation souhaitée. Le concert commencera à 21h.

**Der Vorgang**, von Catherine Verlaquet, Lesung mit Johnny Bert, auf Deutsch mit französischen Übertiteln, mit anschließendem Publikumsgespräch, Le Carreau, *Forbach (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 84 64 30. Im Rahmen des 15. Festivals „Primeurs“.

## Samschdeg, 20.11.

### Junior

**Hören, experimentieren, skizzieren ... komponieren!** Kompositionswerkstatt (10-12 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

**Voyage dans une boîte**, atelier créatif (6-12 ans), dans le cadre de l'exposition « Stronger than Memory and Weaker than Dewdrops », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain,

Le trio Cénacle reprend son spectacle sur Victor Hugo, créé à Mersch en juin dernier. Cette fois, il sera au TNL, le 18 novembre à 20h.



*Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu)

### Musek

**Markus Goecke**, récital d'orgue, œuvres de Grigny, Titelouze et Du Mage, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

**United Instruments of Lucilin**, sous la direction de Julien Leroy, œuvres entre autres d'Aperghis, Khorkova et Mastel, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Gwen Rouger**, récital de piano, pl. de l'Europe, *Luxembourg*, 11h - 17h30 (toutes les demi-heures). Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Ensemble Apparat**, avec Matthew Conley (trompette), œuvres entre autres de Cleare, Murray et Lou, Philharmonie, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Ictus**, fluxus room studies, avec Jean-Luc Fafchamps, Davide Tidoni, Eva Reiter, Tom Pauwels, Michael Schmid, Abigail Aleksander et David Helbich, œuvres de Veloce, Tidoni et Helbich, Philharmonie, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Caecilie Concert**, mat der Chorale mixte „D'Sänger vum Zolwerknapp“, der Harmonie de Soleuvre, der Harmonie des Jeunes Soleuvre an der Chorale Sainte-Cécile Suessem, Artikuss, *Soleuvre*, 19h. Tél. 59 06 40. [www.artikuss.lu](http://www.artikuss.lu)

**L'instant donné**, œuvres de Georges Aperghis, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Evita**, Musical von Tim Rice und Andrew Lloyd Webber, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Gil Mehmert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

**Die lustige Witwe**, Operette in drei Akten von Franz Lehár, unter der Leitung von Wouter Padberg, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. [www.theatertrier.de](http://www.theatertrier.de)

**Concert des lauréat-e-s avec l'Orchestre de chambre du Luxembourg**, sous la direction de Corinna Niemeyer, œuvres entre autres de Lalo, Horowitz et Beethoven, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. [www.conservatoire.lu](http://www.conservatoire.lu)

**Cave Canem**, rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. [www.legueulard.fr](http://www.legueulard.fr)

**Gustaf**, post-punk, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 62 20 07. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Harmonie municipale Esch-sur-Alzette**, sous la direction de Jean Thill, œuvres entre autres de Sadeler, Reuber et Zimmer, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. [www.theatre.esch.lu](http://www.theatre.esch.lu)

**Shannon Wright**, auteure-compositrice-interprète, BAM, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. [www.citemusicale-metz.fr](http://www.citemusicale-metz.fr)

**Francesco Bearzatti & Federico Casagrande duo**, jazz, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. [www.legueulardplus.fr](http://www.legueulardplus.fr)

**Poupi**, hip hop, support: Vay, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. [www.rockhal.lu](http://www.rockhal.lu)

**Stephen O'Malley & Oren Ambarchi**, œuvres d'Alvin Lucier, Philharmonie, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32. [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

### Politesch

**Marche de solidarité Orange Week 2021**, pl. de la Résistance, *Esch*, 11h. [facebook.com/letsayno](https://facebook.com/letsayno) Org. Lët'z Say No.

## WAT ASS LASS | 12.11. - 21.11.

**Rencontre ouverte : la violence obstétricale et gynécologique, parlons-en !** JIF Luxembourg (62, bd. Kennedy), Esch, 14h30 - 18h. facebook.com/JIFLuxembourg  
Org. plateforme Journée internationale des femmes.

## Theater

**Die (Über)Sterblichen. Eine letzte Reise**, inszeniert von Judith Kriebel, mit dem Bürger\*innen theater, Tufa, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Spieler und Tod**, Étude von Björn SC Deigner, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

**En ausgetrappelte Schong**, vum Jean-Paul Maes, inzenéiert vum Fabio Godinho, mat Marc Baum an Nora König, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu  
Org. Kaleidoskop.

**Negativ**, mam Cabaret Sténkdéier, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

**Liliom ou la vie et mort d'un vaurien**, mise en scène de Myriam Muller, avec entre autres Mathieu Besnard, Catherine Mestousis et Manon Raffaelli, introduction par Ian De Toffoli une demi-heure avant la représentation (F), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**Roméo et Juliette**, ballet de Sergueï Prokofiev, chorégraphie de Valentina Turcu, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

## Konterbont

**Walfer Bicherdeeg**, Centre Prince Henri, Walferdange, 9h - 20h. bicherdeeg.lu

**Drissa**, von Eva Doumbia, Lesung mit Dela Dabulamanzí und Label Noir, auf Deutsch mit französischer Audioübersetzung, mit anschließendem Publikumsgespräch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland  
Im Rahmen des 15. Festivals „Primeurs“.

**Stand-up Comedy**, avec Claudine Graglia, Elsan Kozar, Davina Parasch, Edith Ruscio, Andrea Voicu, Baptiste Boilley, Hervé Bellini, Alexandre Jaboulay, Jean-Pierre Jaboulay et Malcolm Nawatamo Badibanga,

conservatoire, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

**Lichter der Nacht**, von Laura Tirandaz, Lesung mit Lucia Reichard, auf Deutsch mit französischer Audioübersetzung, mit anschließendem Publikumsgespräch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland  
Im Rahmen des 15. Festivals „Primeurs“.

## Sonntag, 21.11.

## Junior

**Hören, experimentieren, skizzieren ... komponieren!** Kompositionswerkstatt (10-12 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 10h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**D'Mina an déi vergiesse Melodie**, eng musikalesch Opféierung zum 250. Gebuertsdag vum Ludwig van Beethoven (3-6 ans), Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 10h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

**Donkey der Schotte und das Pferd, das sich Rosi nannte**, Familienstück für Kinder mit Musik von Walfried Böcker (> 6 Jahre), Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Villa creativa ! Ateliers**, Villa Vauban, Luxembourg, 14h, 15h, 16h + 17h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu  
Inscription recommandée : visites@2musees.vdl.lu

**Sahasa**, danse contemporaine et multidisciplinaire (>8 ans), Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

## Konferenz

**Les masques de James Ensor à Patrick Neu**, avec Anne Horvath, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 10h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

## Musik

**La petite Malumaluga**, eine Hommage an die Beatles, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

**Locomotive feat. Cristelle Raquillet**, jazz, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

**Gwen Rouger**, récital de piano, pl. de l'Europe, Luxembourg, 11h - 17h30 (toutes les demi-heures). Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**Wunderkammer**, concerts et performances dans toute la Philharmonie, Philharmonie, Luxembourg, 11h - 14h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu  
Dans le cadre des Rainy Days 2021.

**4 x 1 = 1: Ensemblekollektiv Berlin**, Philharmonie, Luxembourg, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu  
Im Rahmen von Rainy Days 2021.

**Audrey Guita**, chanson française, Le Gueulard, Nilvange (F), 16h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

**Harmonie municipale Differdange et harmonie prince Guillaume**, sous la direction de Leroy Vandivinit, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

**Cedrik Fermont**, concert électronique, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

**Der Nussknacker**, Ballett von Stijn Celis, Musik von Peter Tschaikowsky, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

**Concert des lauréat-e-s avec l'Orchestre de chambre du Luxembourg**, sous la direction de Corinna Niemeyer, œuvres entre autres de Mozart, Bach et Beethoven, conservatoire, Luxembourg, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

**The Jesus and Mary Chain**, alternative rock, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

**Rigoletto**, opéra de Giuseppe Verdi, sous la direction d'Alexander Joel, mise en scène de Richard Brunel, avec entre autres Alexey Tatarintsev, Juan Jesús Rodríguez et Agnès Letestu, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

**KCB Collective**, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

**Yuja Wang & Gautier Capuçon**, œuvres de Debussy, Chostakovitch et Rachmaninov, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

## Theater

**Roméo et Juliette**, ballet de Sergueï Prokofiev, chorégraphie de Valentina Turcu, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

**En ausgetrappelte Schong**, vum Jean-Paul Maes, inzenéiert vum Fabio Godinho, mat Marc Baum an Nora König, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu  
Org. Kaleidoskop.

**Winterreise**, Ballett von Roberto Scafati mit Musik von Franz Schubert und Jóhann Jóhannsson, Theater Trier, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

**Die (Über)Sterblichen. Eine letzte Reise**, inszeniert von Judith Kriebel, mit dem Bürger\*innen theater, Tufa, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

**Negativ**, mam Cabaret Sténkdéier, Cube 521, Marnach, 18h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

**Spieler und Tod**, Étude von Björn SC Deigner, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

## Konterbont

**Walfer Bicherdeeg**, Centre Prince Henri, Walferdange, 9h - 18h. bicherdeeg.lu

**Pleins feux sur Martine Syms**, projection de « She Mad: Laughing Gas » (2016. 7) et « Incense Sweaters & Ice » (2017. 69'), dans le cadre de l'exposition « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 16h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com  
Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-syms-screening

**Stanislaw Lem Film Retrospective: Az Úr hangja**, projection du film (His Master's Voice) de György Pálfi (H 2018. 108'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

## EXPO

## Dauerausstellungen a Muséeën

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.  
Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.  
Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermeture annuelle du 25 décembre au 28 février.



Le Casino s'enflamme : le corps dans les espaces réels et virtuels est au cœur de « Sticky Flames », à voir jusqu'au 5 décembre.

## EXPO

## Nei

## Arlon (B)

**ConneXion. Trois univers au cœur des créations d'artistes connectés à la technologie**  
œuvres d'Aka and Cat, Marie Hainaut et Monique Voz, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), du 15.11 au 26.11, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 9h - 12h30 + 13h30 - 17h30 et les jours de spectacle, une heure avant la représentation.

**Stephan Borreman : Avant**  
photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), du 19.11 au 17.12, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 9h - 12h30 + 13h30 - 17h30 et les jours de spectacle, une heure avant la représentation.

## Berdorf

**Rol Backendorf, Annick Mersch et Pascale Seil : Sans titre n° 52**  
sculptures, bijoux et verre soufflé, atelier de soufflage de verre Pascale Seil (42, rte d'Echternach. Tél. 79 95 95), du 21.11 au 23.12, ma. - di. 14h - 18h. Vernissage le di. 21.11 à 14h.

## Differdange

**Fraen an der Police**  
centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00), vom 17.11 bis de 4.12, Méi. - Sa. 10h - 18h.

## Luxembourg

**Freigeister. Fragments d'une scène artistique au Luxembourg et au-delà**  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 27.2.2022, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.

**John Madu : A Loop in Time**  
peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49), du 13.11 au 24.12, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.  
Vernissage ce ve. 12.11 à 12h.

**Luxembourg Art Week**  
parking Glacis, du 12.11 au 14.11, ve. 11h - 21h, sa. 10h30 - 19h30 + di. 10h30 - 18h.

**Open Studios**  
de l'association des artistes plasticiens du Luxembourg, ateliers à Verlorenkost (7, rue Auguste Lumière), le 13.11, sa. 12h - 21h.

**Richtung22 : Mémoire coloniale luxembourgeoise**  
collages, dans le cadre de l'exposition « Stronger than Memory and Weaker than Dewdrops », Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 10.11 au 30.1.2022, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h.

**Sticky Flames. Bodies, Objects and Affects**  
œuvres d'Alexandre Caretti, Ksenia Khmel'nitskaya, Darja Linder, Jonathan Maus et Bruno Oliveira, Casino Display (1, rue de la Loge), du 12.11 au 5.12, lu. - ve. 11h - 17h, sa. 11h - 15h.

## Tibet, 60 ans d'exil

en plein air, pl. de Strasbourg, jusqu'au 31.12, en permanence. [cercle.lu/evenements/online-exhibition-tibet-60-years-of-exile](http://cercle.lu/evenements/online-exhibition-tibet-60-years-of-exile)  
« Quelquefois, il est bon de rappeler à notre esprit les luttes qui se déroulent loin de nos frontières ; l'exposition le fait avec intelligence, préférant d'une manière non violente la persuasive illustration de destins individuels à la confrontation directe. » (ft)

## Niederanven

**Ben Carter : Let's Make the Climate Cool Again**  
peintures et sculptures, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), jusqu'au 3.12, ma. - sa. 14h - 17h.

## Remerschen

**Rita Gierens**  
peintures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), du 13.11 au 28.11, ma. - di. 14h - 18h.

## Saarbrücken (D)

**Kunstpreis Robert Schuman**  
grenzüberschreitende Kunst, mit Werken von unter anderen Sali Muller, Ivda Montanavelli, Akosua Viktoria Adu-Sanyah und Jonas Maas, vom 20.11. bis zum 9.1.2022, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24. Tél. 0049 681 9 05 18 42), Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h, und Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1.), Di. - So. 10h - 18h. Eröffnung am Fr. 19.11. um 19h30.



## EXPO

**Luise Talbot & Jaeyun Moon:****Szene und Struktur**

Malerei, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V. (Europaallee 25), vom 13.11. bis zum 19.12., Di., Mi. - Fr. 10h - 16h, Do. + So. 15h - 18h. Eröffnung an diesem Fr., dem 12.11. um 19h.

**Lescht Chance****Arlon (B)****Univers singuliers**

œuvres entre autres de Marie Chantelot, Pascal Jaminet et Fabienne Séleck, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), jusqu'au 14.11, ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h + di. 15h - 18h.

**Esch****Squatfabrik 2 : Get Out**

résidence artistique de Karolina Pernar et Josep Fernandez Margalef, Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg. Tél. 55 44 93-1), jusqu'au 12.11, ve. 10h - 22h. Présence des artistes ce ve. 12.11 de 18h30 à 22h.

**Koerich****End of Year**

œuvres entre autres de Luc Ewen, Danielle Grosbusch et Doru Nuta, Sixthfloor (Neimillen. Tél. 621 21 94 44), jusqu'au 14.11, ve. - di. 14h - 18h.

**Luxembourg****Leonor Antunes : Vides, intervalles et jonctions**

**EXPOTIPP** sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.11, ve. - di. 10h - 18h.

**Salon du CAL**

Tramschapp (49, rue Ermesinde. Tél. 47 96 46 31), jusqu'au 14.11, ve. 14h - 19h, sa. + di. 10h - 19h.

**Stefania Prandi : Les conséquences**

photographies, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 16.11, ve. + sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

„Die italienische Fotografin Stefania Prandi macht in ihrer Fotoausstellung *Femizide und die Spuren, die sie bei Angehörigen der Opfer hinterlassen, sichtbar.*“ (is)

**Metz (F)****Interspecies Cinematic Encounters**

installation de Jean-Michel Frodon et Rasha Salti, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 14.11, ve. - di. 10h - 18h.

**Prix HSBC pour la photographie**

Louise Honée et Charlotte Mano, lauréates 2020, Aassmaa Akhannouch et Cyrus Cornut, lauréate et lauréat 2021, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 14.11, ve. + sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

**Oberkorn****Christine Hoffman-Marc : Flashback**

peintures, espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 14.11, ve. - di. 15h - 19h.

**Steinsel****Nadia Schreiner : Painting Journeys**

peintures, galerie « am Duerf » (1, montée Willy Goergen), jusqu'au 14.11, ve. - di. 14h - 18h.

**Trier (D)****Juryfreie Jahresausstellung und 8MAL10-Generation 80**

Galerien im 1. und 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 14.11., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.

**Orte jüdischen Lebens in Trier.****Eine Spurensuche in Interviews**

Video-Interviews, Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60. Tel. 0049 651 7 18-14 59), bis zum 14.11., Fr. - So. 10h - 17h.

„Die Ausstellung ist nicht nur wegen der bewegten Geschichte der Trierer Jüd\*innen interessant, sondern auch wegen der in ihr beleuchteten Einzelschicksale.“ (Luc Caregari)

**EXPOTIPP****« Vides, intervalles et jonctions » de Leonor Antunes**

Même si le visiteur et la visiteuse resteront un peu sur leur faim en raison de l'espace réduit, il leur sera impossible d'être indifférents à ce mélange d'ingéniosité et de créativité dans un espace unique, sans doute le plus noble du musée. Et l'on comprend le génie de Leonor Antunes, qui sait adapter ses créations aux espaces qui lui sont proposés.

Nuno Lucas Da Costa

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.11, lu., je., ve. + di. 10h - 18h, me. 10h - 21h. [woxx.eu/leonorantunes](http://woxx.eu/leonorantunes)

## KINO

**Extra**

12.11. - 21.11.

**12e Festival du cinéma portugais**

**Cinémathèque, Centre culturel portugais - Camões et Utopia, du 12.11 au 19.11.**

La 12e édition du Festival du cinéma portugais, organisé par le Centre culturel portugais - Camões entend montrer au Luxembourg une panoplie de genres cinématographiques diversifiés produits au Portugal. Informations et programme complet : [vdl.lu/fr/visiter/art-et-culture/cinema/cine-matheque/festival-du-cinema-portugais](http://vdl.lu/fr/visiter/art-et-culture/cinema/cine-matheque/festival-du-cinema-portugais)

**44e Festival du film italien de Villerupt**

**Kinosch et Centre national de l'audiovisuel, jusqu'au 14.11.**

Fondé en 1976 par un groupe de jeunes Italo-Lorrain-e-s passionné-e-s de cinéma et désireux-euses de valoriser leur culture, le festival de Villerupt est aujourd'hui l'une des manifestations de référence en matière de cinéma italien. Informations et programme complet : [festival-villerupt.com](http://festival-villerupt.com)

**Exhibition on Screen: Frida Kahlo**

GB 2020, Dokumentarfilm von Ali Ray. 93'. O.-Ton + Ut. Für alle.

**Utopia, 14.11. um 17h, 15.11. und 16.11. um 19h.**

Eine Reise durch das Leben der Künstlerin Frida Kahlo macht deren Werk und Erlebnisse durch Kommentare, Interviews und eigene Worte erfahrbar.

**Fuffad Ji**

IND 2021 von Pankaj Batra.

Mit Jasmin Bajwa, Binu Dhillon und Siddhika Sharma. 114'.

Punjabi O.-Ton + eng Ut. Ab 6.

**Kinopolis Kirchberg, 14.11. und 15.11. um 20h.**

Ein Mann, dessen Nichte sich mit seinem Erzivalen verlobt hat, muss versuchen mit dem neuen Verwandten klarzukommen.

**Les mâles du siècle**

F 2021, documentaire de Laurent Metterie et Camille Froidevaux-Metterie. 97'. V.o.

La projection sera suivie d'une discussion en présence des représentants de l'asbl [egalitedeschances@villeesch.lu](mailto:egalitedeschances@villeesch.lu)

**Kinosch, 17.11 à 19h.**

Le film documentaire interroge sur ce que le féminisme a fait aux hommes (ou pas...). Il rassemble les témoignages d'une trentaine d'hommes de tous âges et situations sociales, sur leur perception des femmes, de leur rôle en société, en famille ou dans le couple.

**Luxembourg Palestine****Film Festival 2021**

**Centre national de l'audiovisuel, Cinémathèque et Utopia, du 20.11 au 30.11.**

À travers leurs films, mais aussi grâce aux échanges, débats et discussions qui suivront, les artistes palestiniens auront la possibilité de partager leurs histoires et de raconter les réalités sociales, politiques et économiques de la Palestine à partir de leurs propres points de vue.

En collaboration avec le Comité pour une paix juste au Proche-Orient. Informations et programme complet : [vdl.lu/en/node/95368](http://vdl.lu/en/node/95368)

**Songs of Fire**

GR 1975, documentaire de Nikos Koundouros. 110'. V.o.

À partir de 12 ans.

Org. Ciné-club hellénique.

Inscription obligatoire : [cineclubhellenique@gmail.com](mailto:cineclubhellenique@gmail.com)

**Utopia, 16.11 et 17.11 à 21h.**

Un documentaire sur la jubilation du peuple grec après la chute de la junte militaire, avec des séquences de deux concerts en 1974 par Mikis Theodorakis et Yannis Markopoulos, des manifestations en 1974, les funérailles de Doros Loizos à Chypre et le témoignage d'un prisonnier politique qui décrit comment il a été torturé en prison.

**Wat leeft un?**

12.11. - 16.11.

**Aline**

F 2020 de et avec Valérie Lemercier.

Avec Sylvain Marcel et Danielle Fichaud. 123'. V.o. Tout public.

**Kinopolis Belval et Kirchberg, Kursaal, Orion, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Québec, fin des années 1960 : Sylvette et Anglomard accueillent leur quatorzième enfant, Aline. Dans la famille Dieu, la musique est reine, et quand Aline grandit, on lui découvre un don : une voix en or. Lorsqu'il entend cette voix, le producteur Guy-Claude n'a plus qu'une idée en tête : faire d'Aline la plus grande chanteuse au monde.

## KINO

XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 XX = moyen  
 X = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche :  
[woxx.lu/amkino](http://woxx.lu/amkino)  
 Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: [woxx.lu/amkino](http://woxx.lu/amkino)

**Cry Macho**

USA 2021 von und mit Clint Eastwood.  
 Mit Dwight Yoakam und Eduardo Minnett. 104'. O.-Ton + Ut. Ab 12.  
**Kulturhuef Kino, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**  
 Mike Milo, ein ehemaliger Rodeo-Star und gescheiterter Pferdezüchter, nimmt den Auftrag seines Ex-Bosses an, dessen kleinen Sohn aus Mexiko nach Hause zu bringen.

**Die Rettung der uns bekannten Welt**

D 2021 von und mit Til Schweiger.  
 Mit Emilio Sakraya und Tijan Marei. 136'. O.-Ton. Ab 12.  
**Kinoler, Kulturhuef Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Sura**  
 Auf den ersten Blick ist Paul ein ganz normaler Achtzehnjähriger. Was keiner weiß: Paul ist bipolar. Er ist den radikalen Stimmungsumschwüngen in seinem Gehirn hilflos ausgeliefert. Als eine depressive Episode in einem Selbstmordversuch endet, muss ihn sein alleinerziehender Vater Hardy in ein Therapiezentrum einweisen. In der Klinik trifft Paul auf Jugendliche, die ebenfalls mit psychischen Problemen zu kämpfen haben.

**Retfærdighedens ryttere**

(Riders of Justice) DK 2020 von Anders Thomas Jensen.

Clint Eastwoods Neo-Western führt ihn diesmal über die Grenze nach Mexiko, wo der Pferdeman einen 13-jährigen Jungen entführen soll: „Cry Macho“ - neu im Kulturhuef Kino, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Utopia sowie Waasserhaus.



Mit Mads Mikkelsen, Nikolaj Lie Kaas und Gustav Lindh. 111'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinoler, Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Der Berufssoldat Markus wird nach dem Tode seiner Frau, die bei einem Zugunfall ums Leben kam, zu seiner Tochter Mathilde nach Hause geschickt. Eines Tages kreuzt der Mathefreak Otto mit zwei Kameraden bei ihm auf. Auch Otto war Passagier des verunglückten Zuges und er ist der Überzeugung, dass es kein Unfall war. Allmählich häufen sich die Hinweise, dass es sich um ein geplantes Attentat einer Biker-Gang gehandelt haben könnte.

**Snekker Andersen og den vesle bygda som glomte at det var jul**

(Elise und das vergessene Weihnachtsfest) N 2019 von Andrea Eckerbom.  
 Mit Miriam Kolstad Strand, Trond Espen Seim und Anders Baasmo Christiansen. 70'. Dt. Fassung. Für alle.  
**Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**  
 Elise wohnt in einem Dorf, in dem alle Menschen extrem vergesslich sind. Sie haben sogar vergessen, dass bald Weihnachten ist. Am Morgen des 24. Dezembers wacht Elise auf und ahnt zwar, dass es ein besonderer Tag ist, doch sie kann sich partout nicht daran erinnern, wieso. Ein Holzkasten mit 24 kleinen Türen liefert ihr einen Hinweis, den der Tischler des Ortes für sie entschlüsselt. Doch können sie mit dem Weihnachtsmann zusammen das Heilige Fest noch retten?

**The Protégé**

USA 2021 von Martin Campbell.  
 Mit Maggie Q, Samuel L. Jackson und Michael Keaton. 120'. O.-Ton + Ut. Ab 16.  
**Kinopolis Kirchberg**  
 Anna wurde als Kind vom legendären Auftragsmörder Moody gerettet und



Quand les rôles des parents et des enfants s'emmêlent jusqu'à s'inverser, la vie est chamboulée : « Une vie démente », nouveau à l'Utopia.

anschließend ausgebildet. Inzwischen ist sie erwachsen und gilt als geschickteste Auftragsmörderin der Welt. Als ihr Mentor brutal ermordet wird, will sie ihn um jeden Preis rächen.

**Tre piani**

(Three Floors) I/F 2021 de Nanni Moretti.  
 Avec Margherita Buy, Nanni Moretti et Alessandro Sperduti. 119'. V.o. + s.-t.  
 À partir de 6 ans.

**Utopia**

Une série d'événements va transformer radicalement l'existence des habitants d'un immeuble romain, dévoilant leur difficulté à être parent, frère ou voisin dans un monde où les rancœurs et la peur semblent avoir eu raison du vivre ensemble. Tandis que les hommes sont prisonniers de leurs entêtements, les femmes tentent, chacune à leur manière, de raccommoder ces vies désunies et de transmettre enfin sereinement un amour que l'on aurait pu croire à jamais disparu.

**Une vie démente**

B 2021 d'Ann Sirot et Raphaël Balboni.  
 Avec Jo Deseure, Jean Le Peltier et Lucie Debay. 86'. V.o. À partir de 6 ans.  
**Utopia**

Alex et Noémie voudraient avoir un enfant. Leurs plans sont chamboulés quand la mère d'Alex, Suzanne, adopte un comportement de plus en plus farfelu. Entre l'enfant désiré et l'enfant que Suzanne redevient, tout s'emmêle. C'est l'histoire d'un rodéo, la traversée agitée d'un couple qui découvre la parentalité à l'envers.

**Cinémathèque**

12.11. - 21.11.

**Das Wunder von Mals**

A 2018, Dokumentarfilm von Alexander Schiebel. 84'. O.-Ton.  
**Fr, 12.11., 18h30.**  
 In Mals im Obervinschgau, einem 5.000-Seelen-Dorf in Südtirol, ist

die landwirtschaftliche Nutzung von Pestiziden verboten. Doch damit stellen sie sich gegen die Großen, die den Markt dominieren, also die Landesregierung, den Bauernbund und die Agrarindustrie, die bei dieser Entscheidung noch ein Wörtchen mitreden wollen. Dürfen die ländlichen Rebellen an ihrer Meinung festhalten?

**Eden für jeden**

CH 2020 von Rolf Lyssy. Mit Steffi Friis, Andreas Matti und Heidi Diggelmann. 90'. O.-Ton + fr. Ut.

**Fr, 12.11., 20h45.**

Eine junge Frau taucht über ihre Großmutter in den faszinierenden Kosmos eines Schrebergartens ein: Leid gärtner neben Freud, Toleranz neben Spießigkeit. Bald schon verheddert sie sich in einen Kleinkrieg mit dem überkorrekten Schrebergarten-Präsidenten - und kommt dabei einem düsteren Familiengeheimnis auf die Spur.

**Liliom**

F 1934 de Fritz Lang. Avec Charles Boyer et Madeleine Ozeray. 86'. V.o.

**Sa, 13.11., 17h.**

Liliom est un Casanova de banlieue qui travaille dans les fêtes foraines. Le jour où Julie, une jeune domestique, est enceinte de lui, il abandonne son poste de bateleur. Mais le couple a du mal à survivre et il accepte de participer à une attaque à main armée. L'affaire tourne mal et il se suicide avant d'être pris par la police. Au bout de seize années passées en enfer, Liliom est autorisé à aller voir sa fille sur terre, accompagné de deux anges gardiens.

**Der Mondbär**

D 2008, Animationsfilm von Michael Marcus und Thomas Bodenstern. 71'. O.-Ton.

**So, 14.11., 15h.**

Große Aufregung im Wald! Der Mond ist vom Himmel verschwunden! Es ist stockdunkel und Dachs, Frosch, Ente

## KINO

und Marienkäfer stolpern umher. Wo kann der Mond nur sein? Gemeinsam mit den anderen Tieren machen sie sich auf die Suche.

**Octobre**

PE 2010 de Daniel Vega Vidal et Diego Vega Vidal. Avec María Carbajal, Carlos Gassols et Bruno Odar. 83'. V.o. + s.-t. ang. + all.

**So, 14.11., 17h30.**

Clemente est un prêteur sur gages peu communicatif. Il est aussi le nouvel espoir de Sofia, voisine célibataire, adepte, chaque octobre, du culte du Seigneur des Miracles. Leur relation commence lorsque Clemente découvre une petite fille nouveau-née, fruit de sa relation avec une prostituée qui a disparu. Pendant que Clemente cherche la mère de la petite, Sofia prend en charge le bébé.

**Moolaadé**

SN 2004 d'Ousmane Sembène. Avec Fatoumata Coulibaly et Maimouna Hélène Diarra. 120'. V.o. + s.-t. fr.

**So, 14.11., 20h.**

Dans un village sénégalais, Collé Ardo n'accepte pas que son unique fille soit excisée, ce rite de purification qu'elle juge barbare. La nouvelle se répand dans le pays, et quatre fillettes réclament à Collé Ardo le droit d'asile, le Moolaadé. Dans le village, les tenants de la tradition et de la modernité s'affrontent.

À l'âge de 81 ans, le réalisateur Ousmane Sembène dénonce l'excision : avec son film sincère, émouvant et fort, il appelle à la résistance contre cette tradition barbare. La solidarité dont font preuve

les femmes dans « Moolaadé » nous rappelle que pour certain-e-s, la lutte pour l'égalité entre femmes et hommes ne fait que commencer. À ne rater sous aucun prétexte. (Karin Enser)

**That's Life**

USA 1986 von Blake Edwards. Mit Jack Lemmon, Julie Andrews und Sally Kellerman. 102'. O.-Ton + fr. Ut.

**Mo, 15.11., 18h30.** Harvey und Gillian Fairchild führen eine Bilderbuchehe, sind erfolgreich im Beruf und haben ein gutes Verhältnis zu ihren erwachsenen Kindern. Während Gillian, die brav Mutter und Ehefrau spielt, einen Tumor hat und auf das Ergebnis der Krebsuntersuchung wartet, nervt ihr hypochondrischer Mann mit seiner Angst vor dem Altwerden.

**Breakfast at Tiffany's**

USA 1961 von Blake Edwards. Mit Audrey Hepburn, George Peppard und Patricia Neal. 114'. O.-Ton + fr. Ut.

**Di, 16.11., 18h30.** Holly Golightly verbirgt ihre Vergangenheit gekonnt vor anderen, zuweilen auch vor sich selbst und widmet sich lieber den schönen Dingen des Lebens. Auf den Feiern der New Yorker High Society gelingt es ihr auf wunderbare Weise, die Leichtigkeit eines Partygirls auszustrahlen. Insgeheim sucht sie einen reichen Ehemann. Doch ausgerechnet der mittellose Schriftsteller Paul Varjak gewinnt langsam ihr Herz.

**Pierrot le fou**

F 1965 de Jean-Luc Godard. Avec Jean-Paul Belmondo, Anna Karina et Raymond Devos. 109'. V.o. + s.-t. ang.

**Di, 16.11., 21h.** Ferdinand retrouve Marianne, une ancienne amie qui préfère l'appeler Pierrot. Au matin, un cadavre dans l'appartement et une sombre histoire de gangsters les obligent à fuir vers le sud.

**Le magnifique**

F 1973 de Philippe de Broca. Avec Jean-Paul Belmondo, Jacqueline Bisset et Vittorio Caprioli. 92'. V.o.

**Mi, 17.11., 20h30.** Modeste auteur de polars, François se glisse dans la peau de son héros, un invincible agent secret, pour vivre de rocambolesques aventures en compagnie de personnages qui ont les traits de ceux qu'il côtoie dans la vie réelle.

**Operation Petticoat**

USA 1959 von Blake Edwards. Mit Cary Grant, Tony Curtis und Dina Merrill. 120'. O.-Ton + fr. Ut.

**Do, 18.11., 18h30.**



Delon beau et machiavélique, les yeux de Marie Laforêt qui irradient : les cinéphiles replongeront avec délices dans « Plein soleil », le 21 novembre à la Cinémathèque.

Im Dezember 1941 muss Captain Sherman mit seinem maroden U-Boot „Sea Tiger“ für hochnotwendige Reparaturen vor einer Insel in den Philippinen ankern. Die Verhältnisse an Bord entsprechen ganz und gar nicht der militärischen Norm. Als Sherman fünf gestrandete Krankenschwestern mit an Bord nimmt, sinkt die Arbeitsmoral, die halbe Mannschaft meldet sich krank. Das Chaos ist perfekt, als das U-Boot auch noch einen rosa Anstrich erhält.

**Young Frankenstein**

USA 1974 von Mel Brooks. Mit Gene Wilder, Peter Boyle und Marty Feldman. 106'. O.-Ton + fr. Ut.

**Fr, 19.11., 20h30.** Dr. Viktor Frankenstein hat schon vor einigen Jahren das Zeitliche gesegnet. Allerdings ist sein Enkel Frederick, wild entschlossen, das Erbe seines berühmten Großvaters fortzuführen. Doch so einfach stellt sich das Unternehmen „Menscherschaffung“ dann doch nicht heraus.

**The Curse of the Jade Scorpion**

USA 2001 von Woody Allen. Mit Helen Hunt, Elizabeth Berkley und Brian Markinson. 103'. O.-Ton + fr. Ut.

**Sa, 20.11., 17h.** C. W. Briggs ist Versicherungsdetektiv mit Leib und Seele: Keine Betrugerei, die er nicht aufdeckt. Kein Fall, den er nicht knackt. In der Branche ist er nahezu berüchtigt für seine hohe Aufklärungsquote. Briggs' makelloser Ruf gerät jedoch mächtig ins Wanken, als er bei einer Firmenfeier dem Zauberer Voltan begegnet. Dieser hypnotisiert ihn nämlich, um ihn als Marionette für seine schmutzigen Geschäfte einzusetzen.

**Modern Times**

USA 1936 von und mit Charles Chaplin. Mit Paulette Goddard. 85'. Stummfilm + eng. Zwischentitel.

**So, 21.11., 15h.**

Charlie, der Tramp, arbeitet in einer Fabrik am Fließband. Weil er mit

dem unmenschlichen Arbeitstempo nicht mithalten kann, wird er entlassen. Auf der Straße gerät er in eine Demonstration und wird prompt als vermeintlicher Rädelsführer verhaftet. Als Charlie aus dem Gefängnis freikommt, trifft er ein Straßenmädchen und verliebt sich. Aber auch ihr droht das Zuchthaus, weil sie Brot gestohlen hat.

**Suture**

USA 1993 von Scott McGehee und David Siegel. Mit Dennis Haysbert, Mel Harris und Sab Shimono. 93'. O.-Ton + fr. Ut.

**So, 21.11., 17h30.** Nachdem er seinen Vater ermordet hat, beschließt der wohlhabende Vincent Towers, seinen eigenen Tod vorzutauschen. Er platziert eine Autobombe, um Clay Arlington zu töten, nachdem er ihn überredet hat, die Identität mit ihm zu wechseln. Entgegen allen Erwartungen überlebt Clay den Unfall, verliert dabei aber sein Gedächtnis.

**Plein soleil**

F 1959 de René Clément. Avec Alain Delon, Marie Laforêt et Maurice Ronet. 115'. V.o.

**So, 21.11., 20h.** Tom Ripley est chargé d'aller en Italie rechercher Philippe Greenleaf, le fils d'un riche industriel américain. Philippe coule des jours oisifs en compagnie de sa maîtresse, Marge. Ripley est fasciné par la vie que mène le jeune homme. Peu à peu, un profond sentiment d'envie le pousse à vouloir usurper l'identité de Philippe.

Première adaptation (assez libre) de « The Talented Mr. Ripley » de Patricia Highsmith et première incarnation à l'écran du psychopathe sulfureux par un Alain Delon qui, dans ce rôle, montre qu'il a su jadis être un grand acteur. Les Matt Damon ou John Malkovich qui lui ont succédé dans le rôle ne diront pas le contraire. (ft)



## FILMTIPP

**Les Olympiades**

Elles et il couchent, tâtonnent, se séparent, recommencent : Jacques Audiard filme la valse-hésitation sentimentale des jeunes adultes d'aujourd'hui dans le quartier parisien cinégénique des Olympiades. Cette bluette en noir et blanc sur fond de musique electro plaira surtout aux cinéphiles de la génération des personnages.

Florent Toniello

F 2021 de Jacques Audiard. Avec Lucie Zhang, Makita Samba et Noémie Merlant. 105'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans. Utopia